

## **Avant-projet de règlement grand-ducal**

**concernant les critères techniques et les conditions d'homologation des appareils servant à déterminer l'état alcoolique ou la présence de stupéfiants dans l'organisme des usagers de la route ainsi que les modalités d'application des vérifications prévues pour déterminer l'état alcoolique, la présence de stupéfiants dans l'organisme ou la consommation de substances médicamenteuses des usagers de la route et modifiant l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;

Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Les avis de la Chambre des Salariés, de la Chambre des Fonctionnaires et Employés publics, de la Chambre de Commerce, de la Chambre des Métiers et de la Chambre d'Agriculture ayant été demandés;

Sur le rapport de Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures et après délibération du Gouvernement en Conseil;

### **Arrêtons :**

#### **Chapitre I**

#### **Les critères techniques et les conditions d'homologation et de contrôle des appareils servant à déterminer l'état alcoolique ou la présence de stupéfiants dans l'organisme des usagers de la route**

##### **Section 1 : L'appareil servant à l'examen sommaire de l'haleine**

##### **Article premier**

**1.** L'appareil qui est utilisé pour effectuer l'examen sommaire de l'haleine prévu à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques est l'éthylotest.

**2.** L'éthylotest se présente sous la forme d'un appareil permettant l'analyse électrochimique de l'haleine.

**3.** Sont reconnus pour pouvoir servir à l'examen sommaire de l'haleine les types d'éthylotest homologués par un Etat membre de l'Union européenne.

L'appareil qui est destiné à être utilisé pour l'examen sommaire de l'haleine et qui correspond aux types précités fait l'objet d'un contrôle de conformité avant sa mise en service. Ce contrôle est répété à la demande des autorités judiciaires ou de la police grand-ducale chaque fois qu'un ou plusieurs des composants d'un appareil en service sont modifiés ou remplacés ou qu'une anomalie de fonctionnement est constatée.

Les contrôles sont effectués par la Société Nationale de Certification et d'Homologation (SNCH), aux frais du fabricant ou de son mandataire. Les contrôles concluants sont sanctionnés par un certificat de conformité, à délivrer par la SNCH.

La SNCH dresse et tient à jour, pour compte du ministre ayant les transports dans ses attributions, le relevé des marques et types d'éthylotest qui sont reconnus pour servir aux fins indiquées.

L'homologation d'un type d'éthylotest peut être retirée toutes les fois que des irrégularités sont constatées par rapport aux données ayant servi pour sa délivrance, et notamment lorsque les contrôles ne permettent pas la mise en service ou le maintien en service des types d'éthylotest.

## **Section 2 : L'appareil servant à déterminer le taux d'alcool par l'analyse de l'air expiré**

### **Article 2**

**1.** L'examen de l'air expiré prévu par l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée se fait par un éthylomètre permettant de déterminer le taux d'alcool par l'analyse de l'air expiré.

**2.** L'éthylomètre est un instrument qui mesure la concentration d'alcool par analyse de l'air alvéolaire expiré et qui peut mesurer, outre la concentration d'alcool éthylique, la concentration d'autres alcools notamment d'alcool méthylique ou d'alcool isopropylique.

**3.** Les indications de l'éthylomètre sont exprimées en milligrammes d'alcool par litre d'air et la valeur de l'échelon d'indication de l'instrument doit être égale à 0,01 mg/l.

**4.** Pour chaque analyse l'appareil fournit par écrit le résultat de l'analyse, la date et l'heure de l'analyse ainsi qu'un numéro d'ordre courant distinct pour chaque appareil.

**5.** a) L'éthylomètre doit faire l'objet d'une homologation par la SNCH.

b) Lorsque l'instrument est destiné à être connecté à des éléments périphériques, les interfaces de liaison doivent être vérifiées, et les éventuels dispositifs indicateurs associés à ces éléments périphériques ainsi que les documents imprimés délivrés pour ces éléments doivent porter la mention: «Seule l'indication lue sur l'éthylomètre fait foi».

c) Les éléments dont le démontage ou le réglage ne peuvent être laissés à la disposition du détenteur doivent être protégés, par exemple à l'aide de dispositifs de scellement destinés à recevoir une marque de vérification ou la marque d'identification du fabricant ou de son mandataire, d'un réparateur ou de l'autorité d'homologation. Les commandes permettant la mise en œuvre de dispositifs nécessaires au contrôle des éthylomètres doivent être extérieures aux parties de l'éthylomètre ainsi protégées. L'accès à ces commandes doit être rendu malaisé ou la mise en œuvre de ces dispositifs doit rendre peu pratique l'utilisation normale de l'instrument.

**6.** La SNCH procède à l'homologation des types d'éthylomètre sur base du cahier des charges dont question à l'article 3. Elle peut, en cas de besoin, avoir recours à des organismes spécialisés pour procéder ou faire procéder aux essais et constatations requis en vue de l'homologation des éthylomètres. Les frais d'homologation sont à charge du fabricant de l'appareil ou de son mandataire.

L'homologation d'un type d'éthylomètre est subordonnée à l'exécution ou à la certification d'essais consistant à mesurer la concentration d'alcool éthylique sans que les tolérances d'erreurs maximales, en plus ou en moins, fixées par le cahier des charges, ne soient dépassées.

**7.** Après exécution des vérifications et essais jugés nécessaires pour établir la conformité d'un type d'éthylomètre aux dispositions spécifiées aux paragraphes 2 à 5, la SNCH attribue au type d'appareil présenté un numéro d'homologation et délivre au fabricant ou à son mandataire un certificat de réception nationale.

**8.** L'homologation d'un éthylomètre peut être retirée toutes les fois que des irrégularités sont constatées par rapport aux données ayant servi pour sa délivrance, et notamment lorsque les contrôles initiaux et les vérifications périodiques ne permettent pas la mise en service ou le maintien en service des éthylomètres en question.

### **Section 3 : Le cahier des charges pour la mise en service des éthylomètres**

#### **Article 3**

**1.** La demande d'homologation d'un type d'éthylomètre doit être adressée à la SNCH; elle doit être accompagnée des pièces énumérées ci-après:

- une description détaillée de l'appareil comportant tous les dessins et photographies utiles;
- un exposé technique complet du mode de fonctionnement, des opérations d'entretien et des procédures de calibrage et de vérification;

- un manuel d'utilisation destiné à être remis aux utilisateurs;
- un spécimen de carnet métrologique fourni à l'utilisateur par le fabricant ensemble avec chaque instrument;
- un certificat établi par l'autorité compétente d'un des Etats membres de l'Union européenne ou par un laboratoire reconnu par une telle autorité et attestant la conformité du type d'appareil à la norme nationale appliquée dans ce pays.

La demande d'homologation doit en outre être accompagnée d'un spécimen du type d'appareil à homologuer ainsi que des moyens nécessaires pour procéder au calibrage et aux épreuves de vérification de la conformité.

La SNCH peut demander la fourniture de toute autre pièce ou document qu'elle juge utile pour procéder à l'homologation.

**2.** La mise ou la remise en service d'un éthylomètre neuf, modifié ou réparé, comporte en outre l'obligation de soumettre chaque appareil individuellement à un contrôle à effectuer par la SNCH en vue d'établir sa conformité au modèle homologué.

Ce contrôle comprend un examen de la conformité au modèle approuvé. Cet examen ainsi que la liste des essais éventuels doivent être documentés dans le carnet métrologique.

L'éthylomètre doit être muni d'une plaque signalétique qui porte

- la marque d'identification du fabricant ou de son mandataire;
- le numéro et la date de l'homologation du modèle.

Il doit être accompagné d'un carnet métrologique où doivent être reportés toutes les indications relatives à l'identification de l'instrument, les opérations de contrôle exercées, les résultats de ces contrôles et la nature d'éventuelles réparations subies par l'instrument. La SNCH est seule autorisée à faire des inscriptions dans le carnet métrologique.

**3.** Les éthylomètres sont en outre soumis à des vérifications périodiques qui ont lieu à la diligence et aux frais du détenteur de l'instrument; celles-ci sont effectuées aux moins tous les douze mois par la SNCH.

Ces vérifications périodiques comprennent les opérations suivantes:

- vérifier que l'instrument présenté est conforme à la réglementation en vigueur ainsi qu'aux inscriptions contenues dans le carnet métrologique;
- consigner les résultats de l'examen et des essais éventuels dans le carnet métrologique;
- apposer sur les éthylomètres qui satisfont aux essais la vignette prévue au paragraphe 4 et, dans le cas contraire, signaler au détenteur les anomalies constatées.

**4.** Le contrôle précédant l'homologation et la vérification périodique est sanctionné par l'apposition d'une vignette portant l'inscription indélébile de la date avant laquelle la prochaine vérification périodique doit être effectuée.

La vignette porte la mention: «prochaine vérification avant le ...», la date indiquée étant postérieure d'un an à la date de la dernière vérification. Cette vignette doit être adhésive et

son retrait doit entraîner sa destruction. La décision d'homologation précise l'emplacement de la vignette.

La vignette est de couleur verte et a la forme d'un carré de 5 centimètres de côté. Les caractères constituant la date doivent avoir une hauteur au moins égale à 5 millimètres.

5. La SNCH dresse et tient à jour, pour compte du Ministre ayant les transports dans ses attributions, le relevé des types d'éthylomètres homologués.

#### **Section 4 :**

#### **Les appareils servant à déterminer la présence dans l'organisme de stupéfiants**

#### **Article 4**

Les appareils qui sont utilisés pour déterminer la présence dans l'organisme d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée sont le test de la sueur et le test de la salive.

Sont reconnus pour pouvoir servir à l'examen de la sueur ou de la salive, les types de tests qui sont accompagnés :

- d'une description détaillée de l'appareil comportant tous les dessins et photographies utiles;
- d'un exposé technique complet du mode de fonctionnement;
- d'un manuel d'utilisation;
- d'un certificat établi par l'autorité compétente d'un des Etats membres de l'Union européenne ou par un laboratoire reconnu par une telle autorité et attestant la conformité du type d'appareil à la norme nationale appliquée dans ce pays.

La reconnaissance des types de tests est faite par la SNCH sur base des éléments précités.

La SNCH dresse et tient à jour, pour compte du ministre ayant les transports dans ses attributions, le relevé des types de test reconnus.

**Chapitre II**  
**Les modalités d'application des vérifications prévues pour déterminer  
l'état alcoolique ou la présence de stupéfiants dans l'organisme ou la consommation de  
substances médicamenteuses des usagers de la route**

**Section 1 : L'examen sommaire de l'haleine**

**Article 5**

L'examen sommaire de l'haleine se fait par l'éthylotest.

**Article 6**

L'utilisation de l'éthylotest doit se faire conformément aux dispositions prévues dans le manuel d'utilisation ayant servi de base pour l'homologation de cet appareil.

**Section 2 : Les modalités de la batterie de tests standardisés**

**Article 7**

La batterie de tests standardisés a pour objet la constatation de signes extérieurs confirmant à l'égard d'une personne déterminée la présomption d'influence par une ou plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.

La batterie de tests standardisés consiste dans l'exécution par la police grand-ducale, par des moyens appropriés, des vérifications prévues par le formulaire annexé au présent règlement grand-ducal. Ce formulaire dûment rempli est à joindre par la police grand-ducale au procès-verbal.

**Section 3 : Les modalités de la prise de sang**

**Article 8**

**1.** La prise de sang prévue à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ne peut être effectuée que par un médecin autorisé à exercer la profession de médecin au Grand-Duché de Luxembourg ou, dans un centre hospitalier et sous la responsabilité d'un médecin, par un infirmier, un laborantin ou un assistant technique médical de laboratoire, autorisé à exercer sa profession au Grand-Duché de Luxembourg.

2. Les instruments servant à la prise de sang doivent être exempts de toute trace d'alcool ou d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée. Le nettoyage de la peau doit se faire à l'eau distillée ou à l'aide d'un désinfectant qui n'a pas d'incidence sur le taux d'alcool dans le sang. Le récipient destiné au transport du sang doit être rempli aussi complètement que possible.

3. La personne qui a procédé à la prise de sang en dresse procès-verbal conformément aux exigences de l'article 9.

4. Tous les instruments destinés à la prise de sang ainsi que l'imprimé servant à l'établissement du procès-verbal sont remis à la personne ci-avant désignée par les membres de la police grand-ducale.

5. La personne qui a procédé à la prise de sang remet, ensemble avec le procès-verbal sous enveloppe fermée, le récipient contenant le sang, après l'avoir muni d'une étiquette renseignant avec précision de l'identité de la personne sur laquelle la prise de sang a été effectuée, aux fonctionnaires précités qui le font parvenir sans retard au Laboratoire National de Santé aux fins de déterminer le taux d'alcool dans le sang ou la présence de stupéfiants dans l'organisme.

Cette analyse se fait pour la détermination du taux d'alcool d'après deux méthodes différentes dont une au moins est spécifique pour l'alcool éthylique.

Pour la détermination de la présence de stupéfiants dans l'organisme, l'analyse du sang est positive dès qu'une ou plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée, y ont été décelées dans des quantités supérieures ou égales aux seuils maxima correspondants y spécifiés.

6. La personne qui a procédé à l'analyse du sang transmet le résultat de l'analyse sous enveloppe fermée au procureur d'Etat.

## Article 9

Le procès-verbal de la prise de sang porte les indications suivantes:

- A. 1) Nom, prénoms, qualité et domicile de la personne procédant à la prise de sang;
- 2) Nom, prénoms, domicile du médecin sous la responsabilité duquel la prise de sang est effectuée, lorsque la prise de sang est effectuée par une personne autre qu'un médecin;
- 3) Nom, prénoms, domicile et date de naissance de la personne examinée;
- 4) Date et heure de l'événement qui a provoqué la prise de sang;
- 5) Date et heure précise de la prise de sang;
- 6) Lieu de la prise de sang.

- B. But de la prise de sang
- 1) La prise de sang a été ordonnée pour déterminer le taux d'alcool;
  - 2) La prise de sang a été ordonnée pour déterminer le taux d'une ou de plusieurs substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.
- C. Déclaration de la personne examinée en cas d'accident:
- 1) Désignation et quantité des boissons alcooliques ingérées éventuellement après l'accident;
  - 2) Désignation et quantité de stupéfiants consommés éventuellement après l'accident ;
  - 3) Heure d'ingestion de ces boissons ou stupéfiants.
- D. Renseignements sur la personne examinée en cas d'accident:
- 1) Anesthésie générale pratiquée éventuellement sur la personne examinée après l'accident;
  - 2) Anesthésique employé;
  - 3) Heure exacte de cet emploi.
- E. Attestation de la personne ayant procédé à la prise de sang que les instruments utilisés ont été exempts de toute trace d'alcool ou d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.
- F. Date et signature de la personne ayant procédé à la prise de sang.

#### **Section 4 : Les modalités de la prise d'urine**

##### **Article 10**

1. La prise d'urine prévue à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ne peut être effectuée que par un médecin autorisé à exercer la profession de médecin au Grand-Duché de Luxembourg ou, dans un centre hospitalier et sous la responsabilité d'un médecin, par un infirmier, un laborantin ou un assistant technique médical de laboratoire, autorisé à exercer sa profession au Grand-Duché de Luxembourg.
2. Le récipient servant à la prise d'urine doit être exempt de toute trace d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée. Le récipient destiné au transport de l'urine doit être rempli aussi complètement que possible.
3. La personne qui procède à la prise d'urine doit prendre toutes les précautions nécessaires en vue d'éviter la fraude.
4. La personne qui a procédé à la prise d'urine en dresse procès-verbal conformément aux exigences de l'article 11.

5. Le récipient servant à la prise d'urine ainsi que l'imprimé servant à l'établissement du procès-verbal est remis à la personne ci-avant désignée par les membres de la police grand-ducale.

6. La personne qui a procédé à la prise d'urine remet, ensemble avec le procès-verbal sous enveloppe fermée, le récipient contenant l'urine, après l'avoir muni d'une étiquette renseignant avec précision l'identité de la personne sur laquelle la prise d'urine a été effectuée, aux fonctionnaires précités qui le font parvenir sans retard au Laboratoire National de Santé aux fins de déterminer la présence de stupéfiants dans l'organisme.

Le résultat de l'analyse de l'urine sert à orienter le Laboratoire National de Santé dans ses analyses en vue de déceler la présence dans le sang d'une ou de plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.

## Article 11

Le procès-verbal de la prise d'urine porte les indications suivantes:

- A. 1) Nom, prénoms, qualité et domicile de la personne procédant à la prise d'urine;  
2) Nom, prénoms, domicile du médecin sous la responsabilité duquel la prise d'urine est effectuée, lorsque la prise d'urine est effectuée par une personne autre qu'un médecin;  
3) Nom, prénoms, domicile et date de naissance de la personne examinée;  
4) Date et heure de l'événement qui a provoqué la prise d'urine;  
5) Date et heure précise de la prise d'urine;  
6) Lieu de la prise d'urine.
- B. But de la prise d'urine  
La prise d'urine a été ordonnée en vue d'orienter les analyses destinées à déterminer la présence de stupéfiants dans le sang.
- C. Déclaration de la personne examinée en cas d'accident:  
1) Désignation et quantité de stupéfiants consommés éventuellement après l'accident;  
2) Heure exacte de cette consommation.
- D. Renseignements sur la personne examinée en cas d'accident:  
1) Anesthésie générale pratiquée éventuellement sur la personne examinée après l'accident;  
2) Anesthésique employé;  
3) Heure exacte de cet emploi.
- E. Attestation de la personne ayant procédé à la prise d'urine que  
1) Le récipient utilisé a été exempt de toute trace d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée;  
2) Toutes les précautions nécessaires en vue d'éviter la fraude ont été prises.

F. Date et signature de la personne ayant procédé à la prise d'urine.

## **Section 5 : Les modalités de l'examen médical**

### **Article 12**

1. L'examen médical ayant pour objet de déterminer si une personne se trouve sous l'emprise d'un des états alcooliques prévus à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ou d'une ou de plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ou a consommé de manière excessive des substances médicamenteuses à caractère toxique, soporifique ou psychotrope consiste en un examen clinique exécuté par un médecin autorisé à exercer la profession de médecin au Grand-Duché de Luxembourg. Le médecin est tenu de dresser procès-verbal de l'examen médical conformément aux exigences des articles 12 et 13.

2. L'imprimé servant à l'établissement du procès-verbal est remis au médecin par les membres de la police grand-ducale. Le médecin remet ce procès-verbal sous enveloppe fermée aux fonctionnaires précités qui le transmettent au procureur d'Etat.

### **Article 13**

Le rapport à remplir par le médecin à l'occasion de l'examen médical prévu à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée comprend deux parties, dont l'une est à remplir, lorsque la personne à examiner est abordable, et l'autre, lorsque la personne à examiner n'est pas ou difficilement abordable pour un interrogatoire et un examen systématique.

### **Article 14**

Le rapport relatif à l'examen clinique avec appréciation globale ayant pour objet de déterminer si une personne se trouve sous l'emprise d'un des états alcooliques prévus à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ou d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée porte les indications suivantes:

- A. 1) Nom, prénoms et domicile du médecin-examineur;
- 2) Nom, prénoms, domicile et date de naissance de la personne examinée;
- 3) Date et heure de l'événement qui a provoqué l'examen clinique;
- 4) Date et heure précise de l'examen clinique.

B. Personne à examiner abordable:

I. Déclarations de la personne à examiner concernant:

- 1) la désignation et la quantité des boissons alcooliques ou des stupéfiants ingérés pendant les 24 heures précédant l'examen clinique;
- 2) les heures d'ingestion de ces boissons ou stupéfiants;
- 3) l'heure et la composition du dernier repas pris avant l'examen clinique;
- 4) la désignation et la quantité des boissons alcooliques ou des stupéfiants ingérés éventuellement après l'accident;
- 5) la nature et la quantité de médicaments reçus ou pris durant la journée et le jour précédant l'examen clinique avec indication précise du moment de la dernière administration ou injection.

II. Renseignements sur la personne à examiner en cas d'accident:

- 1) l'anesthésie générale pratiquée éventuellement sur la personne examinée après l'accident;
- 2) l'anesthésique employé;
- 3) l'heure exacte de cet emploi.

III. Examen:

- 1) *Antécédents pathologiques* (épilepsie, troubles mentaux, diabète, affection cardiovasculaire grave, autres maladies):
- 2) *Accidents antérieurs et séquelles*:  
blessures actuelles
- 3) *Etat de conscience*:  
conservé – obnubilé – aboli
- 4) *Orientation*:  
conservée – troublée
- 5) *Etat de vigilance*:  
non altéré – altéré (fatigue, alcool éthylique, médicaments, drogues)
- 6) *Etat général*: constitution robuste – modérée – médiocre  
Aspect: (pâleur – rougeur – congestion – cyanose) état des muqueuses et conjonctives
- 7) *Comportement*:  
adapté à la situation – calme – indifférent – apathique – euphorique – nerveux – agité – agressif – loquace – délirant
- 8) *Vêtements*:  
en désordre – vomissements – autres traces
- 9) *Etat des organes sensoriels*:  
pupilles – réactions pupillaires – myosis ou mydriase – nystagmus vertical
- 10) *Odeur de l'haleine*:  
alcool éthylique – acétone – autres
- 11) *Langage articulé*: correct – troublé
- 12) *Mobilité*:
- 13) *Démarche*: assurée – mal assurée – titubante – antérieurement compromise
- 14) *Coordination*:  
épreuve de Romberg, les yeux fermés  
épreuve de la marche suivant la ligne droite  
épreuve du doigt au nez, à gauche  
épreuve du doigt au nez, à droite  
épreuve du doigt au doigt  
épreuve des membres supérieurs étendus en avant  
épreuve de ramassage des allumettes éparpillées sur le sol  
Tremblement

15) *Etat des réflexes:*

Réflexes pathologiques

16) *Sensibilité à la douleur et au toucher:* normale – troublée – abolie.

C. Personne à examiner non ou difficilement abordable:

1) *Etat de conscience:*

coma profond, sans réactions aux incitations

coma avec réaction aux incitations

obnubilation profonde – légère

confusion mentale

choc traumatique

2) *Orientation:*

par rapport à sa propre personne

dans le temps

dans l'espace

3) *Souvenir de l'événement en cause:*

conservé

aboli – amnésie rétrograde

aboli – amnésie antérograde

4) *Comportement:*

sans réaction aux interpellations

sans réactions motrices aux incitations

remuant

agité

incapable de se lever

tendance à déambuler

tendance à la fugue

propos décousus, incohérents, inintelligibles

5) *Aspect:*

pâleur

rougeur ou congestion

cyanose

6) *Vomissements ou traces de vomissements:*

7) *Respiration:*

libre

gênée ou encombrée

8) *Odeur de l'haleine:*

alcool éthylique – acétone – autres

9) *Pouls:*

normal – accéléré – ralenti – irrégulier – faible – imperceptible

10) *Blessures:*

perte de sang ou liquide sanguinolent par les orifices naturels du crâne (oreille gauche, oreille droite, bouche, nez)

contusions, plaies ouvertes

luxation ou fracture

autres blessures caractérisées

blessures internes (ou suspicion)

11) *Etat des réflexes:*

état des pupilles, réactions pupillaires, et le cas échéant réflexe cornéen et oculomoteur

réaction à la douleur

réflexes rotuliens  
réflexes achilléens  
signes pyramidaux  
état des sphincters  
perte des urines  
perte des matières

D. Impossibilité pour la personne examinée de se soumettre :

1. à un examen de l'air expiré motif :
2. à une prise de sang motif :

E. Renseignements complémentaires éventuels:

F. Date et signature du médecin.

### **Chapitre III Dispositions finales**

#### **Article 15**

1. L'intitulé de la sous-section K. de la Ire section du chapitre IV de l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques est supprimé.

2. L'article 88 de l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 précité est abrogé.

3. L'intitulé de la sous-section L. de la Ire section du chapitre IV de l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 précité est remplacé par le libellé suivant :

« K.- L'interdiction de conduire judiciaire».

4. L'intitulé de la sous-section M. de la Ire section précitée est remplacé par le libellé suivant :

« L.- Les mesures administratives de retrait, de refus et de restriction du droit de conduire ».

#### **Article 16**

Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures, Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement grand-ducal qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre du Développement durable  
et des Infrastructures,

Claude WISELER

Le Ministre de l'Intérieur  
et à la Grande Région,

Jean-Marie HALSDORF

Le Ministre de la Justice,

François BILTGEN

Le Ministre de la Santé  
et de la Sécurité sociale,

Mars DI BARTOLOMEO

## Annexe

## Batterie de tests standardisés

## Signes corporels

<b>YEUX</b>	
Yeux brillants	<input type="checkbox"/>
Yeux larmoyants	<input type="checkbox"/>
Yeux vitreux	<input type="checkbox"/>
Yeux injectés de sang	<input type="checkbox"/>
Pupilles rétrécies	<input type="checkbox"/>
Pupilles dilatées	<input type="checkbox"/>
Tremblement des paupières	<input type="checkbox"/>
Paupières lourdes	<input type="checkbox"/>
<b>VISAGE</b>	
Bouche/ lèvres sèche(s)	<input type="checkbox"/>
Salive sèche sur le contour de la bouche	<input type="checkbox"/>
Salive abondante	<input type="checkbox"/>
Présence du produit sur les narines	<input type="checkbox"/>
Teint pâle	<input type="checkbox"/>
<b>COMPORTEMENT</b>	
Agité/nerveux	<input type="checkbox"/>
Agression verbale/physique	<input type="checkbox"/>
<b>HUMEUR</b>	
Euphorie	<input type="checkbox"/>
Pleurs	<input type="checkbox"/>
Humeur changeante	<input type="checkbox"/>
<b>AUTRES SIGNES</b>	
Veines pulsantes apparentes	<input type="checkbox"/>
Transpiration	<input type="checkbox"/>
Autre: .....	<input type="checkbox"/>

## Répartition de l'attention

<b>YEUX</b>	
Réaction lente des pupilles à la lumière	<input type="checkbox"/>
Absence de réaction des pupilles à la lumière	<input type="checkbox"/>
Hypersensibilité à la lumière	<input type="checkbox"/>
<b>VISAGE</b>	
Grincement des dents	<input type="checkbox"/>
Renflements répétés	<input type="checkbox"/>
<b>COMPORTEMENT</b>	
Confusion mentale	<input type="checkbox"/>
Apathie	<input type="checkbox"/>
Fatigue	<input type="checkbox"/>
<b>LANGAGE</b>	
Bredouille/embrouillé	<input type="checkbox"/>
Répète constamment les mêmes propos	<input type="checkbox"/>
Flux de paroles	<input type="checkbox"/>
<b>DEMARCHE</b>	
Sautillante	<input type="checkbox"/>
Trop assurée/décidée	<input type="checkbox"/>
Troubles d'équilibre (cherche appui, démarche chancelante voire trébuchante)	<input type="checkbox"/>
<b>AUTRES SIGNES</b>	
Tremblement des membres (mains, bras, jambes)	<input type="checkbox"/>
Désorientation (temps/espace)	<input type="checkbox"/>
Tics nerveux	<input type="checkbox"/>
Réflexes exagérés	<input type="checkbox"/>
Réflexes diminués	<input type="checkbox"/>

## Anhang

## Vereinheitliche Kontrollliste von Verhaltensmerkmalen und körperlichen Auffälligkeiten

## Körperliche Auffälligkeiten

<b>AUGEN</b>	
glänzend	<input type="checkbox"/>
wässrig/tränend	<input type="checkbox"/>
glasig	<input type="checkbox"/>
gerötet	<input type="checkbox"/>
Pupillen verkleinert	<input type="checkbox"/>
Pupillen vergrößert	<input type="checkbox"/>
zittern der Augenlider	<input type="checkbox"/>
zufallende Augenlider	<input type="checkbox"/>
<b>GESICHT</b>	
trockene(r) Mund/ Lippen	<input type="checkbox"/>
trockener Speichel um die Mundpartie	<input type="checkbox"/>
ausgiebig Speichel	<input type="checkbox"/>
bedeckte Nasenlöcher	<input type="checkbox"/>
blasser Teint	<input type="checkbox"/>
<b>VERHALTEN</b>	
aufgeregt/nervös	<input type="checkbox"/>
verbale oder physische Aggression	<input type="checkbox"/>
<b>STIMMUNG</b>	
euphorisch	<input type="checkbox"/>
weinerlich	<input type="checkbox"/>
wechselnde Stimmung	<input type="checkbox"/>
<b>ANDERE MERKMALE</b>	
offensichtlich pulsierende Adern	<input type="checkbox"/>
Schweißausbruch	<input type="checkbox"/>
Andere : .....	<input type="checkbox"/>

## Verhaltensmerkmale

<b>AUGEN</b>	
träge Lichtreaktion der Pupillen	<input type="checkbox"/>
reaktionsresistente Pupillen	<input type="checkbox"/>
prompte Lichtreaktion der Pupillen	<input type="checkbox"/>
<b>GESICHT</b>	
Zähneknirschen	<input type="checkbox"/>
wiederholtes Schniefen	<input type="checkbox"/>
<b>VERHALTEN</b>	
Wirrnis	<input type="checkbox"/>
Apathie	<input type="checkbox"/>
Müdigkeit	<input type="checkbox"/>
<b>AUSSPRACHE</b>	
undeutlich/ lallend	<input type="checkbox"/>
ständiges Wiederholen der gleichen Äußerungen	<input type="checkbox"/>
Redefluss	<input type="checkbox"/>
<b>GANG</b>	
hüpfend	<input type="checkbox"/>
zu sicher, zu entschlossen	<input type="checkbox"/>
schwankend, (sucht Anlehnung, torkelnd, stolpernd)	<input type="checkbox"/>
<b>ANDERE MERKMALE</b>	
Zittern der Glieder (Hände, Arme, Beine)	<input type="checkbox"/>
Desorientierung (zeitlich/räumlich)	<input type="checkbox"/>
nervöse Macken	<input type="checkbox"/>
übertriebene Reflexe	<input type="checkbox"/>
Eingeschränkte Reflexe	<input type="checkbox"/>

## **Exposé des motifs**

### **Projet de règlement grand-ducal**

**concernant les critères techniques et les conditions d'homologation des appareils servant à déterminer l'état alcoolique ou la présence de stupéfiants dans l'organisme des usagers de la route ainsi que les modalités d'application des vérifications prévues pour déterminer l'état alcoolique, la présence de stupéfiants dans l'organisme ou la consommation de substances médicamenteuses des usagers de la route et modifiant l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques.**

### **Amendement gouvernemental**

#### **I.**

#### **Commentaire introductif**

Le présent projet de règlement grand-ducal a déjà fait l'objet d'un avis ainsi que d'un avis complémentaire du Conseil d'Etat respectivement le 22 novembre 2005 et le 25 septembre 2007. Il y a lieu de noter que le Gouvernement a fait droit aux observations du Conseil d'Etat et que le présent projet de règlement grand-ducal a été amendé en conséquence.

L'amendement qu'il est proposé d'apporter au présent projet de règlement grand-ducal découle des modifications apportées par la loi du 5 juin 2009 à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Par la loi du 5 juin 2009 précitée, une phase supplémentaire fut rajoutée à la procédure en vue du dépistage des drogues au volant. Il s'agit en l'espèce d'un examen sommaire, préalable aux tests respectivement de la sueur ou de la salive, qui consiste dans la constatation, au moyen d'une batterie de tests standardisés, de signes extérieurs confirmant dans le chef d'une personne, la présomption d'influence de stupéfiants. Cette même loi relègue par ailleurs, tant la définition du contenu de cette batterie de tests que les modalités d'exécution de cette procédure d'examen sommaire, à un règlement grand-ducal ce dont le présent projet fait fonction.

Dans cet ordre d'idées, il est proposé de compléter le règlement grand-ducal sous examen en conséquence, au chapitre II par une section 2 « Les modalités de la batterie de tests standardisés » ainsi que par une annexe.

## II.

### Texte amendé du projet de règlement grand-ducal

**concernant les critères techniques et les conditions d'homologation des appareils servant à déterminer l'état alcoolique ou la présence de stupéfiants dans l'organisme des usagers de la route ainsi que les modalités d'application des vérifications prévues pour déterminer l'état alcoolique, la présence de stupéfiants dans l'organisme ou la consommation de substances médicamenteuses des usagers de la route et modifiant l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques.**

*(intégrant les amendements découlant de la loi du 5 juin 2009 précitée)*

#### **Chapitre I**

#### **Les critères techniques et les conditions d'homologation et de contrôle des appareils servant à déterminer l'état alcoolique ou la présence de stupéfiants dans l'organisme des usagers de la route**

#### **Section 1 : L'appareil servant à l'examen sommaire de l'haleine**

#### **Article premier**

1. L'appareil qui est utilisé pour effectuer l'examen sommaire de l'haleine prévu à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques est l'éthylotest.
2. L'éthylotest se présente sous la forme d'un appareil permettant l'analyse électrochimique de l'haleine.
3. Sont reconnus pour pouvoir servir à l'examen sommaire de l'haleine les types d'éthylotest homologués par un Etat membre de l'Union européenne.

L'appareil qui est destiné à être utilisé pour l'examen sommaire de l'haleine et qui correspond aux types précités fait l'objet d'un contrôle de conformité avant sa mise en service. Ce contrôle est répété à la demande des autorités judiciaires ou de la police grand-ducale chaque fois qu'un ou plusieurs des composants d'un appareil en service sont modifiés ou remplacés ou qu'une anomalie de fonctionnement est constatée.

Les contrôles sont effectués par la Société Nationale de Certification et d'Homologation (SNCH), aux frais du fabricant ou de son mandataire. Les contrôles concluants sont sanctionnés par un certificat de conformité, à délivrer par la SNCH.

La SNCH dresse et tient à jour, pour compte du ministre ayant les transports dans ses attributions, le relevé des marques et types d'éthylotest qui sont reconnus pour servir aux fins indiquées.

L'homologation d'un type d'éthylotest peut être retirée toutes les fois que des irrégularités sont constatées par rapport aux données ayant servi pour sa délivrance, et notamment lorsque les contrôles ne permettent pas la mise en service ou le maintien en service des types d'éthylotest.

## **Section 2 : L'appareil servant à déterminer le taux d'alcool par l'analyse de l'air expiré**

### **Article 2**

**1.** L'examen de l'air expiré prévu par l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée se fait par un éthylomètre permettant de déterminer le taux d'alcool par l'analyse de l'air expiré.

**2.** L'éthylomètre est un instrument qui mesure la concentration d'alcool par analyse de l'air alvéolaire expiré et qui peut mesurer, outre la concentration d'alcool éthylique, la concentration d'autres alcools notamment d'alcool méthylique ou d'alcool isopropylique.

**3.** Les indications de l'éthylomètre sont exprimées en milligrammes d'alcool par litre d'air et la valeur de l'échelon d'indication de l'instrument doit être égale à 0,01 mg/l.

**4.** Pour chaque analyse l'appareil fournit par écrit le résultat de l'analyse, la date et l'heure de l'analyse ainsi qu'un numéro d'ordre courant distinct pour chaque appareil.

**5.** a) L'éthylomètre doit faire l'objet d'une homologation par la SNCH.

b) Lorsque l'instrument est destiné à être connecté à des éléments périphériques, les interfaces de liaison doivent être vérifiées, et les éventuels dispositifs indicateurs associés à ces éléments périphériques ainsi que les documents imprimés délivrés pour ces éléments doivent porter la mention: «Seule l'indication lue sur l'éthylomètre fait foi».

c) Les éléments dont le démontage ou le réglage ne peuvent être laissés à la disposition du détenteur doivent être protégés, par exemple à l'aide de dispositifs de scellement destinés à recevoir une marque de vérification ou la marque d'identification du fabricant ou de son mandataire, d'un réparateur ou de l'autorité d'homologation. Les commandes permettant la

mise en œuvre de dispositifs nécessaires au contrôle des éthylomètres doivent être extérieures aux parties de l'éthylomètre ainsi protégées. L'accès à ces commandes doit être rendu malaisé ou la mise en œuvre de ces dispositifs doit rendre peu pratique l'utilisation normale de l'instrument.

**6.** La SNCH procède à l'homologation des types d'éthylomètre sur base du cahier des charges dont question à l'article 3. Elle peut, en cas de besoin, avoir recours à des organismes spécialisés pour procéder ou faire procéder aux essais et constatations requis en vue de l'homologation des éthylomètres. Les frais d'homologation sont à charge du fabricant de l'appareil ou de son mandataire.

L'homologation d'un type d'éthylomètre est subordonnée à l'exécution ou à la certification d'essais consistant à mesurer la concentration d'alcool éthylique sans que les tolérances d'erreurs maximales, en plus ou en moins, fixées par le cahier des charges, ne soient dépassées.

**7.** Après exécution des vérifications et essais jugés nécessaires pour établir la conformité d'un type d'éthylomètre aux dispositions spécifiées aux paragraphes 2 à 5, la SNCH attribue au type d'appareil présenté un numéro d'homologation et délivre au fabricant ou à son mandataire un certificat de réception nationale.

**8.** L'homologation d'un éthylomètre peut être retirée toutes les fois que des irrégularités sont constatées par rapport aux données ayant servi pour sa délivrance, et notamment lorsque les contrôles initiaux et les vérifications périodiques ne permettent pas la mise en service ou le maintien en service des éthylomètres en question.

### **Section 3 : Le cahier des charges pour la mise en service des éthylomètres**

#### **Article 3**

**1.** La demande d'homologation d'un type d'éthylomètre doit être adressée à la SNCH; elle doit être accompagnée des pièces énumérées ci-après:

- une description détaillée de l'appareil comportant tous les dessins et photographies utiles;
- un exposé technique complet du mode de fonctionnement, des opérations d'entretien et des procédures de calibrage et de vérification;
- un manuel d'utilisation destiné à être remis aux utilisateurs;
- un spécimen de carnet métrologique fourni à l'utilisateur par le fabricant ensemble avec chaque instrument;
- un certificat établi par l'autorité compétente d'un des Etats membres de l'Union européenne ou par un laboratoire reconnu par une telle autorité et attestant la conformité du type d'appareil à la norme nationale appliquée dans ce pays.

La demande d'homologation doit en outre être accompagnée d'un spécimen du type d'appareil à homologuer ainsi que des moyens nécessaires pour procéder au calibrage et aux épreuves de vérification de la conformité.

La SNCH peut demander la fourniture de toute autre pièce ou document qu'elle juge utile pour procéder à l'homologation.

**2.** La mise ou la remise en service d'un éthylomètre neuf, modifié ou réparé, comporte en outre l'obligation de soumettre chaque appareil individuellement à un contrôle à effectuer par la SNCH en vue d'établir sa conformité au modèle homologué.

Ce contrôle comprend un examen de la conformité au modèle approuvé. Cet examen ainsi que la liste des essais éventuels doivent être documentés dans le carnet métrologique.

L'éthylomètre doit être muni d'une plaque signalétique qui porte

- la marque d'identification du fabricant ou de son mandataire;
- le numéro et la date de l'homologation du modèle.

Il doit être accompagné d'un carnet métrologique où doivent être reportés toutes les indications relatives à l'identification de l'instrument, les opérations de contrôle exercées, les résultats de ces contrôles et la nature d'éventuelles réparations subies par l'instrument. La SNCH est seule autorisée à faire des inscriptions dans le carnet métrologique.

**3.** Les éthylomètres sont en outre soumis à des vérifications périodiques qui ont lieu à la diligence et aux frais du détenteur de l'instrument; celles-ci sont effectuées aux moins tous les douze mois par la SNCH.

Ces vérifications périodiques comprennent les opérations suivantes:

- vérifier que l'instrument présenté est conforme à la réglementation en vigueur ainsi qu'aux inscriptions contenues dans le carnet métrologique;
- consigner les résultats de l'examen et des essais éventuels dans le carnet métrologique;
- apposer sur les éthylomètres qui satisfont aux essais la vignette prévue au paragraphe 4 et, dans le cas contraire, signaler au détenteur les anomalies constatées.

**4.** Le contrôle précédant l'homologation et la vérification périodique est sanctionné par l'apposition d'une vignette portant l'inscription indélébile de la date avant laquelle la prochaine vérification périodique doit être effectuée.

La vignette porte la mention: «prochaine vérification avant le ...», la date indiquée étant postérieure d'un an à la date de la dernière vérification. Cette vignette doit être adhésive et son retrait doit entraîner sa destruction. La décision d'homologation précise l'emplacement de la vignette.

La vignette est de couleur verte et a la forme d'un carré de 5 centimètres de côté. Les caractères constituant la date doivent avoir une hauteur au moins égale à 5 millimètres.

5. La SNCH dresse et tient à jour, pour compte du Ministre ayant les transports dans ses attributions, le relevé des types d'éthylomètres homologués.

**Section 4 :**  
**Les appareils servant à déterminer la présence dans l'organisme de stupéfiants**

**Article 4**

Les appareils qui sont utilisés pour déterminer la présence dans l'organisme d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée sont le test de la sueur et le test de la salive.

Sont reconnus pour pouvoir servir à l'examen de la sueur ou de la salive, les types de tests qui sont accompagnés :

- d'une description détaillée de l'appareil comportant tous les dessins et photographies utiles;
- d'un exposé technique complet du mode de fonctionnement;
- d'un manuel d'utilisation;
- d'un certificat établi par l'autorité compétente d'un des Etats membres de l'Union européenne ou par un laboratoire reconnu par une telle autorité et attestant la conformité du type d'appareil à la norme nationale appliquée dans ce pays.

La reconnaissance des types de tests est faite par la SNCH sur base des éléments précités.

La SNCH dresse et tient à jour, pour compte du ministre ayant les transports dans ses attributions, le relevé des types de test reconnus.

**Chapitre II**  
**Les modalités d'application des vérifications prévues pour déterminer**  
**l'état alcoolique ou la présence de stupéfiants dans l'organisme ou la consommation de**  
**substances médicamenteuses des usagers de la route**

**Section 1 : L'examen sommaire de l'haleine**

**Article 5**

L'examen sommaire de l'haleine se fait par l'éthylotest.

**Article 6**

L'utilisation de l'éthylotest doit se faire conformément aux dispositions prévues dans le manuel d'utilisation ayant servi de base pour l'homologation de cet appareil.

**Section 2 : Les modalités de la batterie de tests standardisés**

**Article 7**

La batterie de tests standardisés a pour objet la constatation de signes extérieurs confirmant à l'égard d'une personne déterminée la présomption d'influence par une ou plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.

La batterie de tests standardisés consiste dans l'exécution par la police grand-ducale, par des moyens appropriés, des vérifications prévues par le formulaire annexé au présent règlement grand-ducal. Ce formulaire dûment rempli est à joindre par la police grand-ducale au procès-verbal.

**Section 3 : Les modalités de la prise de sang**

**Article 8**

**1.** La prise de sang prévue à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ne peut être effectuée que par un médecin autorisé à exercer la profession de médecin au Grand-Duché de Luxembourg ou, dans un centre hospitalier et sous la responsabilité d'un médecin,

par un infirmier, un laborantin ou un assistant technique médical de laboratoire, autorisé à exercer sa profession au Grand-Duché de Luxembourg.

2. Les instruments servant à la prise de sang doivent être exempts de toute trace d'alcool ou d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée. Le nettoyage de la peau doit se faire à l'eau distillée ou à l'aide d'un désinfectant qui n'a pas d'incidence sur le taux d'alcool dans le sang. Le récipient destiné au transport du sang doit être rempli aussi complètement que possible.

3. La personne qui a procédé à la prise de sang en dresse procès-verbal conformément aux exigences de l'article 9.

4. Tous les instruments destinés à la prise de sang ainsi que l'imprimé servant à l'établissement du procès-verbal sont remis à la personne ci-avant désignée par les membres de la police grand-ducale.

5. La personne qui a procédé à la prise de sang remet, ensemble avec le procès-verbal sous enveloppe fermée, le récipient contenant le sang, après l'avoir muni d'une étiquette renseignant avec précision de l'identité de la personne sur laquelle la prise de sang a été effectuée, aux fonctionnaires précités qui le font parvenir sans retard au Laboratoire National de Santé aux fins de déterminer le taux d'alcool dans le sang ou la présence de stupéfiants dans l'organisme.

Cette analyse se fait pour la détermination du taux d'alcool d'après deux méthodes différentes dont une au moins est spécifique pour l'alcool éthylique.

Pour la détermination de la présence de stupéfiants dans l'organisme, l'analyse du sang est positive dès qu'une ou plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée, y ont été décelées dans des quantités supérieures ou égales aux seuils maxima correspondants y spécifiés.

6. La personne qui a procédé à l'analyse du sang transmet le résultat de l'analyse sous enveloppe fermée au procureur d'Etat.

## Article 9

Le procès-verbal de la prise de sang porte les indications suivantes:

- A. 1) Nom, prénoms, qualité et domicile de la personne procédant à la prise de sang;
- 2) Nom, prénoms, domicile du médecin sous la responsabilité duquel la prise de sang est effectuée, lorsque la prise de sang est effectuée par une personne autre qu'un médecin;
- 3) Nom, prénoms, domicile et date de naissance de la personne examinée;
- 4) Date et heure de l'événement qui a provoqué la prise de sang;

- 5) Date et heure précise de la prise de sang;
  - 6) Lieu de la prise de sang.
- B. But de la prise de sang
- 3) La prise de sang a été ordonnée pour déterminer le taux d'alcool;
  - 4) La prise de sang a été ordonnée pour déterminer le taux d'une ou de plusieurs substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.
- C. Déclaration de la personne examinée en cas d'accident:
- 4) Désignation et quantité des boissons alcooliques ingérées éventuellement après l'accident;
  - 5) Désignation et quantité de stupéfiants consommés éventuellement après l'accident ;
  - 6) Heure d'ingestion de ces boissons ou stupéfiants.
- D. Renseignements sur la personne examinée en cas d'accident:
- 1) Anesthésie générale pratiquée éventuellement sur la personne examinée après l'accident;
  - 2) Anesthésique employé;
  - 3) Heure exacte de cet emploi.
- E. Attestation de la personne ayant procédé à la prise de sang que les instruments utilisés ont été exempts de toute trace d'alcool ou d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.
- F. Date et signature de la personne ayant procédé à la prise de sang.

#### **Section 4 : Les modalités de la prise d'urine**

##### **Article 10**

**1.** La prise d'urine prévue à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ne peut être effectuée que par un médecin autorisé à exercer la profession de médecin au Grand-Duché de Luxembourg ou, dans un centre hospitalier et sous la responsabilité d'un médecin, par un infirmier, un laborantin ou un assistant technique médical de laboratoire, autorisé à exercer sa profession au Grand-Duché de Luxembourg.

**2.** Le récipient servant à la prise d'urine doit être exempt de toute trace d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée. Le récipient destiné au transport de l'urine doit être rempli aussi complètement que possible.

**3.** La personne qui procède à la prise d'urine doit prendre toutes les précautions nécessaires en vue d'éviter la fraude.

4. La personne qui a procédé à la prise d'urine en dresse procès-verbal conformément aux exigences de l'article 11.

5. Le récipient servant à la prise d'urine ainsi que l'imprimé servant à l'établissement du procès-verbal est remis à la personne ci-avant désignée par les membres de la police grand-ducale.

6. La personne qui a procédé à la prise d'urine remet, ensemble avec le procès-verbal sous enveloppe fermée, le récipient contenant l'urine, après l'avoir muni d'une étiquette renseignant avec précision l'identité de la personne sur laquelle la prise d'urine a été effectuée, aux fonctionnaires précités qui le font parvenir sans retard au Laboratoire National de Santé aux fins de déterminer la présence de stupéfiants dans l'organisme.

Le résultat de l'analyse de l'urine sert à orienter le Laboratoire National de Santé dans ses analyses en vue de déceler la présence dans le sang d'une ou de plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée.

## Article 11

Le procès-verbal de la prise d'urine porte les indications suivantes:

- A. 1) Nom, prénoms, qualité et domicile de la personne procédant à la prise d'urine;  
2) Nom, prénoms, domicile du médecin sous la responsabilité duquel la prise d'urine est effectuée, lorsque la prise d'urine est effectuée par une personne autre qu'un médecin;  
3) Nom, prénoms, domicile et date de naissance de la personne examinée;  
4) Date et heure de l'événement qui a provoqué la prise d'urine;  
5) Date et heure précise de la prise d'urine;  
6) Lieu de la prise d'urine.
- B. But de la prise d'urine  
La prise d'urine a été ordonnée en vue d'orienter les analyses destinées à déterminer la présence de stupéfiants dans le sang.
- C. Déclaration de la personne examinée en cas d'accident:  
3) Désignation et quantité de stupéfiants consommés éventuellement après l'accident;  
4) Heure exacte de cette consommation.
- D. Renseignements sur la personne examinée en cas d'accident:  
1) Anesthésie générale pratiquée éventuellement sur la personne examinée après l'accident;  
2) Anesthésique employé;  
3) Heure exacte de cet emploi.

- E. Attestation de la personne ayant procédé à la prise d'urine que
- 1) Le récipient utilisé a été exempt de toute trace d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée;
  - 2) Toutes les précautions nécessaires en vue d'éviter la fraude ont été prises.
- F. Date et signature de la personne ayant procédé à la prise d'urine.

## **Section 5 : Les modalités de l'examen médical**

### **Article 12**

1. L'examen médical ayant pour objet de déterminer si une personne se trouve sous l'emprise d'un des états alcooliques prévus à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ou d'une ou de plusieurs des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ou a consommé de manière excessive des substances médicamenteuses à caractère toxique, soporifique ou psychotrope consiste en un examen clinique exécuté par un médecin autorisé à exercer la profession de médecin au Grand-Duché de Luxembourg. Le médecin est tenu de dresser procès-verbal de l'examen médical conformément aux exigences des articles 12 et 13.

2. L'imprimé servant à l'établissement du procès-verbal est remis au médecin par les membres de la police grand-ducale. Le médecin remet ce procès-verbal sous enveloppe fermée aux fonctionnaires précités qui le transmettent au procureur d'Etat.

### **Article 13**

Le rapport à remplir par le médecin à l'occasion de l'examen médical prévu à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée comprend deux parties, dont l'une est à remplir, lorsque la personne à examiner est abordable, et l'autre, lorsque la personne à examiner n'est pas ou difficilement abordable pour un interrogatoire et un examen systématique.

### **Article 14**

Le rapport relatif à l'examen clinique avec appréciation globale ayant pour objet de déterminer si une personne se trouve sous l'emprise d'un des états alcooliques prévus à l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ou d'une des substances prévues à l'alinéa 1. du paragraphe 4 de l'article 12 de la loi modifiée du 14 février 1955 précitée ou d'une consommation abusive de médicaments à caractères toxique, soporifique ou psychotrope porte les indications suivantes:

- A. 1) Nom, prénoms et domicile du médecin-examineur;

- 2) Nom, prénoms, domicile et date de naissance de la personne examinée;
- 3) Date et heure de l'événement qui a provoqué l'examen clinique;
- 4) Date et heure précise de l'examen clinique.

**B. Personne à examiner abordable:**

**I. Déclarations de la personne à examiner concernant:**

- 1) la désignation et la quantité des boissons alcooliques ou des stupéfiants ingérés pendant les 24 heures précédant l'examen clinique;
- 2) les heures d'ingestion de ces boissons ou stupéfiants;
- 3) l'heure et la composition du dernier repas pris avant l'examen clinique;
- 4) la désignation et la quantité des boissons alcooliques ou des stupéfiants ingérés éventuellement après l'accident;
- 5) la nature et la quantité de médicaments reçus ou pris durant la journée et le jour précédant l'examen clinique avec indication précise du moment de la dernière administration ou injection.

**II. Renseignements sur la personne à examiner en cas d'accident:**

- 4) l'anesthésie générale pratiquée éventuellement sur la personne examinée après l'accident;
- 5) l'anesthésique employé;
- 6) l'heure exacte de cet emploi.

**III. Examen:**

- 1) *Antécédents pathologiques* (épilepsie, troubles mentaux, diabète, affection cardio-vasculaire grave, autres maladies):
- 2) *Accidents antérieurs et séquelles:*  
blessures actuelles
- 3) *Etat de conscience:*  
conservé – obnubilé – aboli
- 4) *Orientation:*  
conservée – troublée
- 5) *Etat de vigilance:*  
non altéré – altéré (fatigue, alcool éthylique, médicaments, drogues)
- 6) *Etat général:* constitution robuste – modérée – médiocre  
Aspect: (pâleur – rougeur – congestion – cyanose) état des muqueuses et conjonctives
- 7) *Comportement:*  
adapté à la situation – calme – indifférent – apathique – euphorique – nerveux – agité – agressif – loquace – délirant
- 8) *Vêtements:*  
en désordre – vomissements – autres traces
- 9) *Etat des organes sensoriels:*  
pupilles – réactions pupillaires – myosis ou mydriase – nystagmus vertical
- 10) *Odeur de l'haleine:*  
alcool éthylique – acétone – autres
- 11) *Langage articulé:* correct – troublé
- 12) *Mobilité:*
- 13) *Démarche:* assurée – mal assurée – titubante – antérieurement compromise
- 14) *Coordination:*  
épreuve de Romberg, les yeux fermés

épreuve de la marche suivant la ligne droite  
épreuve du doigt au nez, à gauche  
épreuve du doigt au nez, à droite  
épreuve du doigt au doigt  
épreuve des membres supérieurs étendus en avant  
épreuve de ramassage des allumettes éparpillées sur le sol  
Tremblement

15) *Etat des réflexes:*

Réflexes pathologiques

16) *Sensibilité à la douleur et au toucher:* normale – troublée – abolie.

C. Personne à examiner non ou difficilement abordable:

1) *Etat de conscience:*

coma profond, sans réactions aux incitations

coma avec réaction aux incitations

obnubilation profonde – légère

confusion mentale

choc traumatique

2) *Orientation:*

par rapport à sa propre personne

dans le temps

dans l'espace

3) *Souvenir de l'événement en cause:*

conservé

aboli – amnésie rétrograde

aboli – amnésie antérograde

4) *Comportement:*

sans réaction aux interpellations

sans réactions motrices aux incitations

remuant

agité

incapable de se lever

tendance à déambuler

tendance à la fugue

propos décousus, incohérents, inintelligibles

5) *Aspect:*

pâleur

rougeur ou congestion

cyanose

6) *Vomissements ou traces de vomissements:*

7) *Respiration:*

libre

gênée ou encombrée

8) *Odeur de l'haleine:*

alcool éthylique – acétone – autres

9) *Pouls:*

normal – accéléré – ralenti – irrégulier – faible – imperceptible

10) *Blessures:*

perte de sang ou liquide sanguinolent par les orifices naturels du crâne (oreille gauche, oreille droite, bouche, nez)  
contusions, plaies ouvertes  
luxation ou fracture  
autres blessures caractérisées  
blessures internes (ou suspicion)

11) *Etat des réflexes:*

état des pupilles, réactions pupillaires, et le cas échéant réflexe cornéen et oculomoteur  
réaction à la douleur  
réflexes rotuliens  
réflexes achilléens  
signes pyramidaux  
état des sphincters  
perte des urines  
perte des matières

D. Impossibilité pour la personne examinée de se soumettre :

3. à un examen de l'air expiré motif :
4. à une prise de sang motif :

E. Renseignements complémentaires éventuels:

F. Date et signature du médecin.

### **Chapitre III Dispositions finales**

#### **Article 15**

**1.** L'intitulé de la sous-section K. de la Ire section du chapitre IV de l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques est supprimé.

**2.** L'article 88 de l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 précité est abrogé.

**3.** L'intitulé de la sous-section L. de la Ire section du chapitre IV de l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 précité est remplacé par le libellé suivant :

« K.- L'interdiction de conduire judiciaire».

**4.** L'intitulé de la sous-section M. de la Ire section précitée est remplacé par le libellé suivant :

« L.- Les mesures administratives de retrait, de refus et de restriction du droit de conduire ».

### **Article 16**

Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures, Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement grand-ducal qui sera publié au Mémorial.

## Annexe

## Batterie de tests standardisés

## Signes corporels

<b>YEUX</b>	
Yeux brillants	<input type="checkbox"/>
Yeux larmoyants	<input type="checkbox"/>
Yeux vitreux	<input type="checkbox"/>
Yeux injectés de sang	<input type="checkbox"/>
Pupilles rétrécies	<input type="checkbox"/>
Pupilles dilatées	<input type="checkbox"/>
Tremblement des paupières	<input type="checkbox"/>
Paupières lourdes	<input type="checkbox"/>
<b>VISAGE</b>	
Bouche/ lèvres sèche(s)	<input type="checkbox"/>
Salive sèche sur le contour de la bouche	<input type="checkbox"/>
Salive abondante	<input type="checkbox"/>
Présence du produit sur les narines	<input type="checkbox"/>
Teint pâle	<input type="checkbox"/>
<b>COMPORTEMENT</b>	
Agité/nerveux	<input type="checkbox"/>
Agression verbale/physique	<input type="checkbox"/>
<b>HUMEUR</b>	
Euphorie	<input type="checkbox"/>
Pleurs	<input type="checkbox"/>
Humeur changeante	<input type="checkbox"/>
<b>AUTRES SIGNES</b>	
Veines pulsantes apparentes	<input type="checkbox"/>
Transpiration	<input type="checkbox"/>
Autre: .....	<input type="checkbox"/>

## Répartition de l'attention

<b>YEUX</b>	
Réaction lente des pupilles à la lumière	<input type="checkbox"/>
Absence de réaction des pupilles à la lumière	<input type="checkbox"/>
Hypersensibilité à la lumière	<input type="checkbox"/>
<b>VISAGE</b>	
Grincement des dents	<input type="checkbox"/>
Renflements répétés	<input type="checkbox"/>
<b>COMPORTEMENT</b>	
Confusion mentale	<input type="checkbox"/>
Apathie	<input type="checkbox"/>
Fatigue	<input type="checkbox"/>
<b>LANGAGE</b>	
Bredouille/embrouillé	<input type="checkbox"/>
Répète constamment les mêmes propos	<input type="checkbox"/>
Flux de paroles	<input type="checkbox"/>
<b>DEMARCHE</b>	
Sautillante	<input type="checkbox"/>
Trop assurée/décidée	<input type="checkbox"/>
Troubles d'équilibre (cherche appui, démarche chancelante voire trébuchante)	<input type="checkbox"/>
<b>AUTRES SIGNES</b>	
Tremblement des membres (mains, bras, jambes)	<input type="checkbox"/>
Désorientation (temps/espace)	<input type="checkbox"/>
Tics nerveux	<input type="checkbox"/>
Réflexes exagérés	<input type="checkbox"/>
Réflexes diminués	<input type="checkbox"/>

## Anhang

## Vereinheitliche Kontrollliste von Verhaltensmerkmalen und körperlichen Auffälligkeiten

## Körperliche Auffälligkeiten

<b>AUGEN</b>	
glänzend	<input type="checkbox"/>
wässrig/tränend	<input type="checkbox"/>
glasig	<input type="checkbox"/>
gerötet	<input type="checkbox"/>
Pupillen verkleinert	<input type="checkbox"/>
Pupillen vergrößert	<input type="checkbox"/>
zittern der Augenlider	<input type="checkbox"/>
zufallende Augenlider	<input type="checkbox"/>
<b>GESICHT</b>	
trockene(r) Mund/ Lippen	<input type="checkbox"/>
trockener Speichel um die Mundpartie	<input type="checkbox"/>
ausgiebig Speichel	<input type="checkbox"/>
bedeckte Nasenlöcher	<input type="checkbox"/>
blasser Teint	<input type="checkbox"/>
<b>VERHALTEN</b>	
aufgeregt/nervös	<input type="checkbox"/>
verbale oder physische Aggression	<input type="checkbox"/>
<b>STIMMUNG</b>	
euphorisch	<input type="checkbox"/>
weinerlich	<input type="checkbox"/>
wechselnde Stimmung	<input type="checkbox"/>
<b>ANDERE MERKMALE</b>	
offensichtlich pulsierende Adern	<input type="checkbox"/>
Schweißausbruch	<input type="checkbox"/>
Andere : .....	<input type="checkbox"/>

## Verhaltensmerkmale

<b>AUGEN</b>	
träge Lichtreaktion der Pupillen	<input type="checkbox"/>
reaktionsresistente Pupillen	<input type="checkbox"/>
prompte Lichtreaktion der Pupillen	<input type="checkbox"/>
<b>GESICHT</b>	
Zähneknirschen	<input type="checkbox"/>
wiederholtes Schniefen	<input type="checkbox"/>
<b>VERHALTEN</b>	
Wirrnis	<input type="checkbox"/>
Apathie	<input type="checkbox"/>
Müdigkeit	<input type="checkbox"/>
<b>AUSSPRACHE</b>	
undeutlich/ lallend	<input type="checkbox"/>
ständiges Wiederholen der gleichen Äußerungen	<input type="checkbox"/>
Redefluss	<input type="checkbox"/>
<b>GANG</b>	
hüpfend	<input type="checkbox"/>
zu sicher, zu entschlossen	<input type="checkbox"/>
schwankend, (sucht Anlehnung, torkelnd, stolpernd)	<input type="checkbox"/>
<b>ANDERE MERKMALE</b>	
Zittern der Glieder (Hände, Arme, Beine)	<input type="checkbox"/>
Desorientierung (zeitlich/räumlich)	<input type="checkbox"/>
nervöse Macken	<input type="checkbox"/>
übertriebene Reflexe	<input type="checkbox"/>
Eingeschränkte Reflexe	<input type="checkbox"/>

**Commentaire de l'article**

L'article 7, constituant la nouvelle section 2 du chapitre II du présent projet de règlement grand-ducal, arrête les modalités d'application de la première phase de la procédure de dépistage des drogues au volant, en l'occurrence, la batterie de tests standardisés.

**Commentaire de l'annexe**

L'annexe au présent projet de règlement grand-ducal constitue la liste des signes extérieurs à parcourir par les agents de la Police grand-ducale dans le cadre de l'examen sommaire de dépistage des drogues au volant.

A relever que le Gouvernement s'est inspiré à cet égard de la „check-list“ telle qu'elle figure actuellement dans la législation belge afférente.